

# Stadt Magazin Garz auf Rügen

Für die älteste Stadt der Insel Rügen mit den Ortsteilen  
Karnitz • Groß Schoritz • Zudar



## So löppt de Tied!

Dat olle Jahr iss kum verschwunden, dor löppt dat Niege schon sien Runden. De olle, sichre Gang löppt nich mir so, öwerall in de Welt drückt bannich de Schoh. Uns Europa löppt langsam de Tied dovon, de Ukrainer Krieg iss ut Ruder gohn. Uns Politiker räden und räden hepp'n schon rode Köpp, kieken nur up denn Kanzler wo he woll hänlöppt. De Zeitungen informieren aktuell, mol krüz und quer, alles to glöben, föllt manchmol schon schwer. Dat Fernseh 'n mit välen Sendern höllt de meisten int Spill unt kassiert av mit Krimis, Musik, de välen Kochsendungen, Werbungen bringen uns in Drav. De Werbungen zeigen wo man billich inköpen kann, dor löppt man int Kophus kickt sich alles got an. Man löppt de Trepp hoch und wärr runner, köft mol wat Schöns und manchmol Plunner. De Minscheit löppt, host und prust dor mittenmang, de Näs de löppt, de Kopp det Weh, man föhlt sich krank. Denn löppt man ton Arzt, man friert, een ist nich woll, im Warterum wat host, dor iss dat knacken voll. Man sitt dor nun ,de Tied de löppt und löppt, so manch een Kranker schnell mol öwerslöppt. Nu löppt de Tied, 2 Stunden sitt man nu up sien Backen, man kricht Hunger, Döst, hätt schon 'nen stiefen Nacken. Nun häst Tied, kannst nodenken, wat wir passiert int olle Jahr? De Stund de Dach, de Monat, dat Jahr, dat keem die körer vor. So löppt de Minsch, nun Dach för Dach int Jahr sien Runden, denkt torü an Fräden, an schöne Tieden, an schöne Stunden. Dat schlichte inne de Minscheit willn wie dämpfen Und im denn Fräden in alle Länner in uns Welt kämpfen.

**Brigitte Schultz**  
Garz/Rügen



**Neues aus Garz**  
aktuelle Baustellen



**Arbeitseinsatz**  
am Wallberg Zudar



**Neues aus dem Museum**  
Veranstaltungshighlights



# Rathaus & Verwaltung



## Stadtrechte seit: 1319

**Einwohner:** Die Stadt hat heute mit allen Ortsteilen rund 2.200 Einwohner.

**Verkehrsanbindung:** über die Deutsche Alleenstraße in Richtung Putbus zu den Badegebieten. Garz verfügt über sehr gute Busanbindungen in Richtung Stralsund, Bergen, Putbus und den dazugehörigen Ortsteilen. Mit den dazugehörigen Ortsteilen Groß Schoritz, Karnitz und Zudar umfasst das gesamte Stadtgebiet eine Fläche von 65.870 m².

Garz ist die älteste und zugleich kleinste Stadt der Insel Rügen und galt bis in das frühe Mittelalter als Inselhauptstadt und Handelszentrum. Vom Rügenfürsten Wizlaw III erhielt Garz das Stadtrecht und wurde 1317 erstmals urkundlich erwähnt. 1327 stand in einem Stadtsiegel noch Chertz in Ruya (Rügen) in den Dokumenten. 1769 wurde Ernst Moritz Arndt, der berühmte Sohn der Stadt, in Groß Schoritz geboren.

Bis in die heutige Zeit prägen Landwirtschaft und mittelständische Gewerbe das Bild der Stadt. Es gibt eine regionale Schule mit Grundschule, eine Kita, Arztpraxen, die Feuerwehren und ein reges Vereinsleben. Verschiedene Geschäfte halten ein breites Angebot für Einheimische und Besucher bereit und beim alten slawischen Burgwall erwartet das Ernst-Moritz-Arndt-Museum seine Besucher. Dort, wo sich heute das CJD Garz mit einer modernen Fachklinik befindet, wurde vor über 70 Jahren das erste Diabetikerheim Deutschlands gegründet.

Der viele Kilometer lange Küstenabschnitt des Garzer Stadtgebietes bietet neben naturbelassenen Ufern und kleinen idyllischen Buchten auch Badestrände für alle Geschmäcker. Nicht nur Badegäste und Liebhaber der Naturstrände kommen auf ihre Kosten. Die zahlreichen Boddengewässer rund um das Stadtgebiet als auch der Garzer See sind beliebte Hotspots für zahlreiche Angler.

## Rathaus und Verwaltung

Bürgermeister: Sebastian Koesling  
Rathaus Lindenstraße 5  
18574 Garz / Rügen  
Tel. 038304 - 211  
E-Mail: [bmkoesling19@gmail.com](mailto:bmkoesling19@gmail.com)

## Sprechzeiten des Bürgermeisters

Montag 14.00 - 17.00 Uhr  
oder Termin nach Absprache

## Sprechzeiten des Kulturbeauftragten

Julian Klinkenberg  
Montag 12.30 - 16.00 Uhr  
oder Termin nach Absprache  
Tel. 038304 - 629734  
E-Mail: [klinkenberg-kultur-garz@gmx.de](mailto:klinkenberg-kultur-garz@gmx.de)

## Bürgerbüro und Einwohnermeldeamt Garz

Rathaus Lindenstraße 5  
18574 Garz / Rügen  
Tel. 038304 - 824760

## Sprechzeiten

Mo. 09.00 - 12.00 Uhr  
Di. 09.00 - 12.00 Uhr und  
13.30 - 17.30 Uhr  
Mi. Geschlossen  
Do. 09.00 - 12.00 Uhr und  
13.30 - 15.30 Uhr  
Fr. Geschlossen  
Oder Termin nach Absprache

## Bürgerservice

Kostenlose Rechtsberatung im Rathaus. Jeden ersten Donnerstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr. Informationen und Terminabsprache bitte bei:  
*Tryntje Larkens, Rechtsanwältin*  
Tel. 03838 / 209176  
E-Mail: [tryntje-larkens@t-online.de](mailto:tryntje-larkens@t-online.de)

Die Stadt Garz / Rügen gehört seit dem 01.01.2005 dem Amt Bergen auf Rügen an. Geschäftsführende Gemeinde ist die Stadt Bergen auf Rügen.

## Veranstaltungen und Termine

08.04.  
Osterfest an der Feuerwehr  
  
20.05. bis 21.05.  
Verlagsbuchmesse im Ernst Moritz Arndt Museum  
  
17.06.  
Kindertagsfest auf dem CJD Gelände  
  
15.07.  
Sommerfest am Burgwall

## Impressum

Herausgeber: Stadt Garz / Rügen  
Bürgermeister Sebastian Koesling  
E-Mail: [klinkenberg-kultur-garz@gmx.de](mailto:klinkenberg-kultur-garz@gmx.de)  
[www.stadt-garz-ruegen.de](http://www.stadt-garz-ruegen.de)

## Auflage 1.500 Exemplare

Der Inhalt der Artikel liegt in der Verantwortung der jeweiligen Verfasser und gibt nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Kürzungen sind vorbehalten.



# Grußwort

**Liebe Einwohnerinnen und Einwohner** der Stadt Garz mit den Ortsteilen Zudar, Karnitz und Groß Schoritz,

ein aufregendes Jahr 2023 erwartet uns, mit Bauprojekten, welche bald abgeschlossen sind, wie z. B. Straße am Burgwall, und startenden Projekten!

## Gewerbbestandort Garz

Für die EMG in der Bergenerstraße gibt es einen Geschäftsnachfolger: Willkommen in Garz Herr Lenzke! Und vielleicht gelingt uns noch ein richtig großer Coup: dass auf dem Gelände „Alte Marktstätte 1“ sich das Unternehmen KRONE ansiedelt! Als Bürgermeister habe ich in mehreren Gesprächen das Interesse der Stadt hinterlegt und bei unserer Kirchengemeinde als Grundstückseigentümer und bei den Behörden vorgeschprochen. Nun geht es um die konkrete Planung, da sind jetzt die beteiligten Unternehmen gefragt.

## Familienfreundliches Garz

Im Jahr 2022 haben wir erstmals die 9 neuen „Garzer Erdenbürger“ mit einer Urkunde und einem Gutschein begrüßt. Wir werden das „Baby-Begrüßungsgeld“ in den nächsten Jahren auch fortsetzen.

Zur Familienfreundlichkeit gehört auch die Bereitstellung von Wohnraum. Daher planen wir die Erweiterung der neuen Rugendahlstraße, einen Grundsatzbeschluss der Stadtvertretung dafür gibt es bereits, auch im Ortsteil Karnitz haben wir noch was vor.

Und in den letzten Jahren haben wir nicht nur in die TÜV-gerechte Sanierung vorhandener Spielplätze investiert, sondern einen Platz gegenüber dem Museum geschaffen und einen in Zudar zusammen mit Sponsoren finanziert. Nun wird ein nächster Spielplatz gebaut: im „Dreieck Rugendahl/Bergenerstraße“, wo wir als Stadt die Fläche und einen Zaun zur Verfügung stellen, die Spielgeräte und das Aufstellen übernehmen Sponsoren.

Zur Lebensqualität gehören auch Naherholungsgebiete, von daher kämpfen wir weiter um den jahrzehntealten Traum von einem kompletten Rundweg um unseren Garzer See! Das Projekt zur Untersuchung der Wasserqualität neigt sich dem Ende zu. Mit allen Flächeneigentümern um den See herum wurden faire, konstruktive Gespräche geführt, von ALLEN liegen mündliche Zusagen vor, Teile ihrer Flächen (natürlich gibt es dafür Kompensation) für den Bau eines Rundweges zur Verfügung zu stellen.

## „Fußball Stadt Garz“

Unser traditionsreicher Fußballplatz an der Thälmannstraße hat seit Jahrzehnten jetzt mal ein neues Dach bekommen! Und der Ausweichplatz in Maltzien (unsere neue multifunktionale Sportanlage wird ja frühestens zur Saison 2024/25 zur Verfügung stehen) bekommt zum Wildschweinschutz eine neue Zaunanlage. Wir als Stadt haben den Zaun bereits gekauft, ehrenamtliche Mitstreiter werden diesen setzen.

## Digitale Stadt Garz

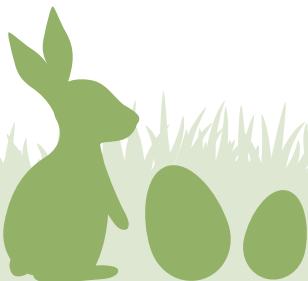
Es ist ja kein Geheimnis, dass gerade ich beim Breitbandausbau durch den ZWAR in Garz immer vorangegangen bin und am 20.10. sollen die Tiefbauarbeiten fertig sein. Dann erfolgen die Einblas- und Spleißarbeiten, betriebsfertig wird das Netz dann im Frühjahr 2024. Dieser Ausbau durch den ZWAR war und ist für die Infrastruktur unserer Stadt, gerade für die Ortsteile, enorm wichtig!

Aber nicht das gesamte 66 Quadratkilometer umfassende Stadtgebiet ist Fördergebiet. Für dieses nicht-geförderte Gebiet habe ich gute konstruktive Gespräche mit der Telekom geführt und kann daher die Erfolgsmeldung geben, dass ab Mitte Mai eine Telekom-Tochter den Ausbau in diesen Straßen mit Glasfaser vornehmen wird.

Es wird folglich viel im Stadtgebiet passieren.

Herzlichst Ihr Bürgermeister

Sebastian Woesling



# Kirchliche Veranstaltungen

ab 02. April finden die Gottesdienste wieder durchgängig in der Kirche statt.

**5. März** • 10.30 Uhr • Garz  
Gottesdienst zum Weltgebetstag in der Kirche

**12. März** • 10.30 Uhr • Garz  
im Gemeinderaum

14.00 Uhr • Zudar  
im Gemeinderaum

**19. März** • 10.30 Uhr • Garz  
musikalischer Gottesdienst  
mit den Kirchenkindern und  
Kirchenkaffee in der Kirche

**25. März** • 09.00 Uhr • Garz  
Friedhofseinsatz und Kirchenputz-  
Zum Abschluss gibt es mittags  
eine kräftige Suppe. Wir freuen uns  
über tatkräftige Unterstützung!

**26. März** 16.00 Uhr Garz  
Taizé-Gottesdienst mit  
Abendmahl im Gemeinderaum

**2. April** • 10.30 Uhr • Garz  
Palmarum

**6. April** • 19.00 Uhr • Garz  
Abendmahlsandacht

**7. April** • 10.30 Uhr • Garz  
mit Abendmahl

**9. April** • Ostersonntag • 10.30 Uhr  
Garz Familiengottesdienst zum  
Osterfest mit Kirchenkaffee

14.00 Uhr • Zudar  
mit Abendmahl und Kirchenkaffee



**16. April** • 16.00 Uhr • Garz  
Taizé-Gottesdienst

**23. April** • 10.30 Uhr • Garz  
Konfirmandenvorstellungsgottesdienst mit Kirchenkaffee

**30. April** • 10.30 Uhr • Garz  
Musikalischer Gottesdienst  
mit den Kirchenkindern

## Ein Tännlein zum Weihnachtsfest

Vielleicht ist es niemandem aufgefallen und man ist achtlos vorbeigegangen oder gefahren, aber in 2022 gab es auch in Zudar hübsch geschmückte und beleuchtete Tännlein. Die Stadt Garz hatte während der Corona Pandemie in der Vorweihnachtszeit damit begonnen, überall in der Stadt Bäumchen aufzustellen, die dann durch die Einwohner geschmückt werden konnten. Eine tolle Sache, wie ich finde. Leider blieben die Ortsteile unbedacht. Aber 2022 hatten wir es geschafft, für Zudar auch Tannen zu bekommen!

Vielen Dank an Julian Klinkenberg und die Stadtarbeiter, die ausgesucht haben. Die Freizeitbastler von Zudar übernahmen das

Aufstellen und Schmücken und so erstrahlten an der Hauptstraße zwei Weihnachtsbäume. Natürlich haben wir die Bäume im neuen Jahr wieder abgebaut und vorschriftsmäßig entsorgt.

Aber wir planen weitere Aktivitäten, z.B. den örtlichen Friedhof zu pflegen und von Schmutz und Wildwuchs freizuhalten. Bereits 2022 haben einige Mitglieder eine Reinigung der Grabsteine und eine Grundreinigung auf den Grabplätzen vorgenommen.

Ihr seid duftend und ich hoffe, wir bekommen weitere fleißige Bastler, die mit uns im Ort aktiv werden. Schaut vorbei, wir freuen uns.



Stellvertretend für die  
Freizeitbastler Anke Hanisch



# Der Garzer Weihnachtsmarkt

## ein kleiner Rückblick

Liebe Garzerinnen, liebe Garzer,

nach zweijähriger Corona bedingter Pause war es endlich so weit und wir konnten am 03. und 04. Dezember 2022 unseren traditionellen Weihnachtsmarkt am alten Standort in der Garzer Stadtmitte durchführen.

Auch in diesem Jahr hatten wir wieder den Anspruch, einen Markt zu gestalten, der besinnliche und vorweihnachtliche Stimmung in unsere kleine Stadt bringt.

Zum guten Gelingen haben wie auch in den vergangenen Jahren die Vereine, die Gewerbetreibenden und die vielen fleißigen ehrenamtlichen Helfer der Stadt Garz und deren Ortsteilen beigetragen. Nach der Eröffnung am Samstagvormittag luden die weihnachtlichen Lieder des Garzer Bläserkreises die großen und kleinen Besucher zum Verweilen ein.

An den zahlreichen Ständen kam dann jeder auf seine Kosten, so wurde von der Feuerwehr Garz wieder die traditionelle Erbsensuppe aus der Gulaschkanone angeboten. Bei unserem Schützenverein konnten die Besucher wieder am beliebten Preisschießen teilnehmen und eine leckere Garzer-Rauchwurst essen.

Neben dem goldbraunen Spanferkel von Herrn Schultz vom Gasthaus zur Post, dem heißen Glühwein vom EDEKA Goers und „Ursels Echter“ Bratwurst konnten auch allerlei Brot- und Backwaren von der Bäckerei „Zum Storchennest“ aus Altentreptow verkostet werden.



Ich freue mich sehr, dass auch zwei ortsansässige Hobbykunsthandwerker ihre Waren auf dem Markt angeboten haben, so konnten am Stand von Fred Klinkenberg verschiedene gedrechselte Holz- und Harzkunstwerke und am Stand von Isabell Schernau verschiedene Betonkunstwerke bestaunt und erworben werden.

Ein besonderes Highlight für die Kinder war die Ankunft des Weihnachtsmannes mit der Pferdekutsche, denn dieser hatte nicht nur Schokolade, sondern auch das ein oder andere Weihnachtsgeschenk dabei. Auch der Feuerwehrförderverein der Feuerwehr Groß Schoritz verwöhnte die Kinder mit tollen, liebevoll verpackten Geschenken.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz persönlich bei ALLEN bedanken, die dazu beigetragen haben, dass auch dieser Weihnachtsmarkt wieder im gewohnten Umfang und in dieser gemütlich-besinnlichen Atmosphäre stattfinden konnte.

*Julian Klinkenberg,  
Kulturbeauftragter der Stadt Garz*





## Eine sehr erfolgreiche „Eicheljagd“



konnten die Grundschüler\*innen unserer Klassen 1-3 im Herbst des Jahres 2022 umsetzen. Diese Aktion zur natürlichen Verjüngung des Baumbestandes auf dem stadteigenen Wald am Kanonenberg wurde im zweiten Jahr in Folge vom 01. Oktober bis zum 15. November 2022 in Form eines Wettbewerbs rege angenommen. Die kleine Küchenwaage in meinem Büro leistete dazu gute Dienste und den Stadtarbeitern gingen bei den diesjährigen Mengen fast die Lagermöglichkeiten aus, denn insgesamt sammelten die Kinder sagenhafte 859,874 kg Eicheln! Im Vergleich dazu: im Jahr 2021 wurden insgesamt 122 kg gesammelt – das sogenannte Mastjahr machte sich also auch hier bemerkbar. Am Tag der Zeugnisübergabe konnte nun mit tollen Präsenten, die die Vertreter der Landesforst überbrachten, die lang ersehnte Siegerehrung stattfinden. Gewonnen haben alle Klassen, die sich beteiligt hatten, alle erhielten entsprechende Urkunden und kleine Geschenke.

Den ersten Platz mit insgesamt 426 kg erzielte die Klasse 2a und darf sich nun neben den Präsenten von der Landesforst über eine geführte Wanderung mit einem Vertreter der Landesforst zum Kanonenberg freuen. Aus der Klasse 2a kommen auch die diesjährige „Eichelkönigin“ Sophia Göhrcke mit 143 kg gesammelten Eicheln und Lucy Dinse auf Platz zwei mit 90 kg Eicheln. Platz drei belegte Linn Knoll aus der Klasse 3a mit 77 kg, ihre Klasse belegte in der Klassenwertung den zweiten Platz mit insgesamt 282 kg Sammelgut. Den Platz drei in der Klassenwertung nahm die Klasse 3b mit 122 kg Eicheln ein und die Klasse 1a war mit 28 kg ebenfalls dabei.

Wir danken allen Kindern, Eltern und Großeltern, die fleißig Eicheln gesammelt haben, den Klassenlehrerinnen für die anhaltende Motivation.

Antje Hempel  
Schulsozialarbeiterin

## Noch mehr NEUES...



Am 25. Februar bei der JHV der FFW Garz wurde Wehrführer Gordon Blockus in seinem Amt bestätigt. Auch Daniel Lieger (Wehrführer der FFW Sehlen, Amtswehrführer und stellv. Wehrführer des Kreisverbandes) gratulierte.



Die Jagdgenossenschaft Karnitz spendet im Namen der Flächeneigentümer (auch die Stadt Garz) jeweils 250 Euro an die Feuerwehren Zudar, Groß Schoritz und Garz, und auch die Feuerwehr im Nachbarort Sehlen wurde bedacht. Alle Feuerwehren bedanken sich dafür recht herzlich.

## Neues vom FSV Garz

Die Winterpause ist zu Ende und die 146 offiziellen Mitglieder und viele weitere Fußballfans freuen sich, dass der Ball wieder rollt. Jedoch wird der Jahnsporplatz weiterhin geschont, um die Erfolge des großen Arbeitseinsatzes (siehe Herbstausgabe) nicht sofort wieder zunichte zu machen. Auf diesem Wege möchten wir uns auch bei Firma Kaltenbach bedanken, die maßgeblich beteiligt war und im letzten Artikel nicht erwähnt wurde. Bis zur finalen Platz-Freigabe werden alle Jugendspiele auf unserem Ausweichplatz im Maltzien ausgetragen. Großen Dank gilt Tommi Brodersen, welcher unkompliziert und schnell die Alternative hergerichtet hat. Auch die Herren müssen weiterhin erst einmal eine Ausweichmöglichkeit finden.

### So stehen wir sportlich dar: (Stand 23.02.2023)

Die C1 war sensationell im Kreispokal und startet als Tabellenführer in die Play-off Runde.  
Die C2 kämpft in den Play-offs um die Plätze 9-15.

### Was ist noch im Winter passiert?

Nach dem kurzfristigen Rücktritt der bisherigen Vorstandsvorsitzenden im November letzten Jahres hat der verbliebene Vorstand den Mitgliedern bei der Jahreshauptversammlung am 13.01.2023 den berufenen Nachrücker präsentiert. Martin Sikorski wird für die verbleibende Amtszeit den Vorstand komplettieren und wird, nachdem er sich den Segen der Mehrheit der Mitglieder eingeholt hatte, auch direkt der neue Vorstandsvorsitzende. Martin Sikorski hat seit Kindes-tagen blau-weißes Blut und ist seit vielen Jahren auch Verantwortlicher der Männermannschaft.

Auf diesem Wege möchte sich der Verein auch bei Monika Gebauer bedanken für die geleistete Arbeit im Vorstand und ihr gesamtes Engagement im Verein.

Der Jahnsporplatz hat nun endlich eine offizielle Adresse (Thälmannstraße 1a) und wird ab sofort offizieller Vereinssitz.

Unsere Internetpräsenz [www.fsv-garz.de](http://www.fsv-garz.de) wurde relaunched und bietet nun wieder aktuelle Infos.

Blau-Weiße Grüße  
Marco Mundt

## Aktuelle Baustellen

Nach der Weihnachtspause wurden die Arbeiten in der Straße am Burgwall wieder aufgenommen, man sieht schon die Fortschritte und wenn es nicht noch einen Wintereinbruch geben wird, können wir im Sommer die Straße feierlich wieder eröffnen.



Wir als Stadt hatten im Haushalt 2022 30.000 Euro eingeplant, um nach Jahrzehnten das marode Dach auf dem Fußballplatz in der Thälmannstraße zu sanieren. Es regnete schon in den Umkleiden rein, also höchste Zeit, dass das Dach mal wieder angefasst wird. Firma Sven Müller aus dem Ortsteil Karnitz erhielt den Zuschlag, und kurz vor Weihnachten erfolgte die Fertigstellung.





# Zudar

## schönes Kleinod oder Müllkippe

Der Wallberg / die Wallburg von Zudar existiert der Geschichtsschreibung zur Folge schon seit dem 11./12. Jahrhundert. Er war besiedelt durch die Ranen (Slawen) und soll somit älter als die Sankt Laurentius Kirche von Zudar sein, die erstmals 1166 nach Christus erwähnt worden ist. Vor der Wende weideten hier Rinder und hielten den Wallberg und das Vorland frei zur Begehung. Heute müssen wir, die Einwohner des Ortes, die Initiative ergreifen und dafür sorgen, dass man gefahrlos spazieren und auf einer Bank verweilen kann.

Am 26. November 2022 war es endlich so weit, mit Genehmigung der zuständigen Behörden, der Eigentümerin (Evangelische Kirche) der Stadt Garz - vertreten durch den Bürgermeister Sebastian Koesling, starteten wir einen freiwilligen Arbeitseinsatz. Die Bürger waren durch eine Flyer- und Sammelaktion der „Freizeitbastler von Zudar“ informiert und hatten sich mit den notwendigen eigenen Werkzeugen ausgestattet. Der Stadtvertreter und die Mitglieder der Ortsteilvertretung des Ortes Zudar waren federführend. Viele kamen und halfen und einige, die nicht helfen konnten, griffen in die Tasche und sorgten so dafür, dass die Bänke gebaut und repariert werden und, dass nach getaner Arbeit auf dem neuen Spielplatz von Zudar, Bratwurst und Kaffee/Glühwein gereicht werden konnten.



Allen, die sich beteiligten, ein herzliches Dankeschön mit der Bitte, uns weiterhin tatkräftig bei der Verschönerung des Ortes zu unterstützen und Sorge zu tragen, dass der Wallberg und sein Umland ein sehenswertes Kleinod für die Einwohner und Besucher wird und bleibt.

Besonderer Dank gilt Pastor Dietmar Mahnke, der aktiv half und die Aktion sehr begrüßte. Ganz besonders fleißig schon in der Vorbereitung der Aktion waren Joachim und Hartmut Nicolaus, die beide viele Stunden mit Aufräumarbeiten verbrachten und ohne deren Fürsprache wir sicher nicht so erfolgreich gewesen wären, vielen Dank! In 2023 soll der Weg zum Wallberg mit Kies oder Splitt aufgefüllt und befestigt werden, damit jeder gefahrlos das schön gestaltete Kleinod von Zudar besuchen kann. Dafür benötigen wir dringend die Hilfe der ansässigen Firmen. Bitte unterstützen Sie uns mit Technik und Material, denn nur mit Schaufel und Spaten ist das nicht zu stemmen.

Liebe Einwohner des Ortsteil Zudar, der Anfang ist getan. Wir hoffen auf weitere gute Beteiligung und vielfältige Unterstützung, wenn es auch in 2023 heißt „Hilfe für den Wallberg Zudar – macht alle mit“.

Die Ortsteilvertretung



## Ausblick auf kommende Highlights

„SEEWÄRTS!“ mit der Kamera heißt es Ende März im Arndt-Museum. Die renommierten Fotografen Christian Rödel und André Gschweng zeigen hier ihre poetische Seite. Die beiden Nordlichter lassen sich von der See im weitesten Sinne inspirieren. Der Stralsunder Christian Rödel findet seine Motive am Strelasund, auf Hiddensee und Rügen,

der Greifswalder André Gschweng auf dem Darß und am Greifswalder Bodden. Dabei eröffnen sich ungewöhnliche Blickwinkel und nachdenkliche Sichtweisen. Ufer, Brücken und Strände – eben Alltäglichkeiten –, werden zu etwas Besonderem, wenn die Fotokünstler sie buchstäblich ins Auge fassen. Melodramatische, gemäldegleiche Panoramen (Rödel) stehen empfindsamen,

fast melancholischen Ansichten gegenüber (Gschweng), so beschreibt es Dorina Kasten, die zur Vernissage der neuen Sonderausstellung die Laudation halten wird. Und bereits wenige Wochen später wird Dorina Kasten erneut ins Museum kommen. Dann wird sie selbst als Autorin anlässlich des Garzer Literaturfrühlings zu Gast sein und aus ihren Romanen vorlesen.





# Eine besondere Ausstellung zum Frauentag

Anlässlich des Frauentages startete ein neue Sonderausstellung: „Im Gegenstrom – Frauen auf Rügen im Wandel der Zeit“. Diese als Wanderausstellung konzipierte Schau wurde vom Förderverein Soroptimist Club Insel Rügen initiiert. Weltweit setzt sich diese Organisation mit ihren regionalen Clubs für Frauenrechte, Bildung und Gleichberechtigung ein. Die Erinnerung wachzuhalten bzw. aufzurütteln, dazu soll mit diesem Projekt beigetragen werden. Dass das Arndt-Museum die erste Station der Wanderausstellung ist, verdeutlicht dabei auch die Bedeutsamkeit unseres Museums für Literatur und Geschichte hier in der Region.

Die Ausstellung ist zehn ganz unterschiedlichen Frauen der Insel Rügen gewidmet: Gustava Bley, Charlotte von Kathen, Steffi Nerius, Thurid Pörksen, Marlies Preller,

Eufemia von Rügen, Adeline von Schimmelpfennig, Charlotte Schimmelpfennig, Franziska Tiburtius und Evelyn Zupke. Aus Vergangenheit und Gegenwart kommend haben diese Frauen Konventionen gebrochen und Geschichte geschrieben bzw. schreiben diese fort – auf 10 Tafeln kann man die bewegten Biografien dieser wegmütigen Frauen nachvollziehen.

Als Initiator der Ausstellung luden die Rügener Soroptimistinnen nach einer Vorstellung der Frauen-Porträts am historischen Trafohäuschen in Swantow zu einem Empfang im Arndt-Museum ein. Hier wirkte auch unter den geladenen Gästen ganz viel Frauenpower. Hannelore Kohl, die Schirmherrin der Ausstellung, und Wenke Brüdgam, als Gleichstellungsbeauftragte des Landes MV, formulierten eindringliche Worte zum Thema Gleichberechtigung, aber auch Redebeiträge des parl. Staatssekretärs Heiko Miraß und des Landrats Dr. Stefan Kerth nahmen darauf Bezug. Und vor allem stellten die Soroptimistinnen Dr. Dagmar Kuhl,



Tryntje Larkens und Susanna Gilbert Anliegen und Intension dieses Ausstellungsprojektes eindringlich vor und rückten in den Blick, wie wichtig das Erinnern sei, um auch in Gegenwart und Zukunft auszustrahlen.

Die Ausstellung ist bis zum 28. März 2023 zu besichtigen. Wir freuen uns darauf, ganz viele Besucherinnen und Besucher im Ernst-Moritz-Arndt-Museum durch diese Frauen, die im Gegenstrom wirkten und Grenzen überschritten, zu inspirieren.

Katharina Venz-Weiße  
Museumsleiterin

„Das aber weiß ich immer, daß ich des Anblicks und des Gedankens bedarf solcher Frauen, um in meinem Selbstbewußtsein zu bleiben ...“

Ernst Moritz Arndt an  
Charlotte von Kathen, 1811



## Garzer Literaturfrühling

Wir freuen uns, die erste Ausgabe des "Garzer Literaturfrühlings" im Rahmen der 4. Vorpommerschen Buchmesse in Kooperation mit dem Garzer Heimatverband anzukündigen. Bekannte vorpommersche Verlage und hiesige Schriftsteller\*innen präsentieren ihre Werke und bieten den Besuchern die Möglichkeit, in die Welt der Literatur einzutau-chen und sich von spannenden Geschichten inspirieren zu lassen.

## Programm

### 20. Mai

10.00 Uhr • Eröffnung und Musikmatinee mit dem Duo Coracao

13.00 Uhr • Karl Peplow: "Den'n Düwel siene Schwester" gelesen von Christian Peplow

14.00 Uhr • Dorina Kasten: Tierarzt Dr. Luzifer und die Rolle seines Lebens

15.00 Uhr • Christiane Töllner: "Die Welt ist voller Sommer." Eine 120 jährige Rügener Familiengeschichte aus Sicht eines Selliner Hauses.

16.00 Uhr • Klaus Dieter Salewski und Hans-Joachim Schumacher: Ernst Moritz Arndt

17.00 Uhr • Regina B. Apitz: "Emilie und der Schnee von gestern."

### 21. Mai

13.00 Uhr • Dorina Kasten: "Velkow" - Auszüge aus ihrem neuen Roman

14.00 Uhr • Dieter Naumann: "Rügener Sammelsurium" – Geschichte und Geschichten von Deutschlands größter Insel

15.00 Uhr • Hedwig Courtz-Mahler: "Liebe am Sund" - Zwei Ostsee-Romane vorgestellt von Peter Hoffmann

16.00 Uhr • Jurek P.: "Seekiste" – allerlei Seemannsgarngeschichten und Shantys

17.00 Uhr • Reinhard Piechocki – Malerinsel Rügen, Vilm und Hiddensee

# Sanierung der Kläranlage Garz

Artikel aus dem Informationsblatt des ZWAR Rügen - Ausgabe Nr. 5



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4

Der Zweckverband Rügen möchte einen aktiven Beitrag zu den Klimaschutzzielen der Bundesrepublik Deutschland leisten, die regionale Umwelt schützen und den Energiebedarf erheblich senken. Hierzu hat der ZWAR im Jahr 2019 einen Fördermittelantrag beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit und der Nationalen Klimaschutzinitiative für 4 Projekte auf der Insel Rügen gestellt und eine Bewilligung von Förderungen in Höhe von insgesamt rund 6 Millionen Euro erhalten. In den Jahren 2019 bis 2022 sollen die Maßnahmen für die Kläranlagen Garz, Sagard, Göhren und Bergen durchgeführt werden. Nach Abschluss aller Maßnahmen sollen Einsparungen von rund 45 % der jetzigen CO<sub>2</sub>-Emission erreicht werden.

Bisher wurde der Luftpfeintrag für die beiden Belebungsbecken der Kläranlage in Garz mit einer fahrenden Rohrbrücke gewährleistet. Die Brücke wurde über einen

mechanischen Antrieb um das Becken geführt (Abbildung 1). An dieser Brücke waren die Rohrbelüftungssysteme installiert (Abbildung 2). Diese dienten als Belüftungsmodul. Durch die Bewegung im Becken wurde das Abwasser während der Reinigungsphase ständig bewegt. Das erforderte einen hohen Energieaufwand. Im Zuge der Sanierung wurde das Belüftungssystem auf eine feinblasige und energieeffiziente Flächenbelüftung umgestellt, sowie die Rührwerke erneuert (Abbildung 3 und 4). Weiterhin wurde die gesamte Lüftungssteuerung umgestellt und durch einen Frequenzumformer optimiert. Die Brücke existiert weiterhin. Die Mechanik wurde aber zurückgebaut und sie dient nur noch als Befestigung für die Rührwerke. Ziel ist es durch die Sanierung 18,8 Tonnen pro Jahr CO<sub>2</sub> einzusparen. Die Sanierung dauerte insgesamt ca. 6 Monate. Wobei jedoch die Ausführung der eigentlichen Sanierung pro Becken

nur wenige Wochen beanspruchte. Es gibt auf Grund der aktuellen Lage Schwierigkeiten in der Materialbestellung und der Lieferung. Die Becken wurden nacheinander geleert, saniert und wieder befüllt. So konnte die Kläranlage während der Sanierung weiterhin betrieben werden. Die Maßnahme war Ende Oktober 2022 mit der Befüllung des 2. Beckens abgeschlossen.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Zukunft  
Umwelt  
Gesellschaft



# Schnelles Netz für Garz



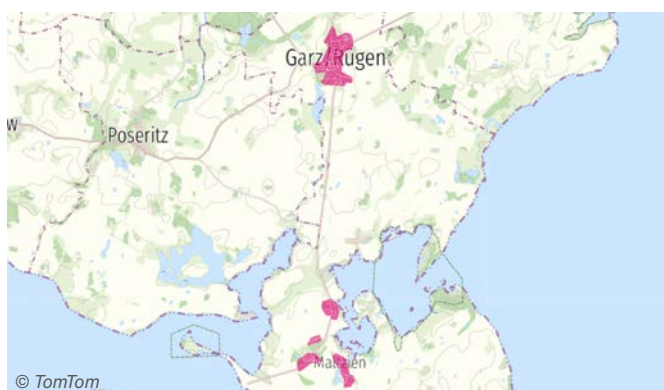
Für rund 960 Haushalte in Garz baut die Telekom die Glasfaser aus.

Die Telekom plant aktuell den Ausbau des hochmodernen Glasfasernetzes in Garz. Die Arbeiten werden zusammen mit der GlasfaserPlus durchgeführt, mit der die Telekom beim Glasfaser-Ausbau bereits in vielen Orten zusammenarbeitet. Im Zuge der Maßnahme können rund 960 Haushalte und Unternehmen in Garz und im Ortsteil Zudar einen superschnellen Internet-Anschluss über Glasfaser bekommen. Wer bis zum 31.12.2023 den Glasfaser-Anschluss mit einem Glasfaser-Tarif bei der Telekom beauftragt, spart die einmaligen Anschlusskosten in Höhe von 799,95 Euro.

## Glasfaser bietet viele Vorteile

Ein Glasfaser-Anschluss bringt Sie in Lichtgeschwindigkeit mit bis zu 1 Gigabit pro Sekunde ins Netz. Dies ermöglicht grenzenloses Surfvergnügen auch parallel auf vielen verschiedenen Geräten, z. B. für

- Freizeit und Spaß: Musik- und Videostreaming, digitales Fernsehen und Gaming
- Homeoffice und Homeschooling: Videokonferenzen und schneller Zugriff auf Web-basierte Anwendungen
- Komfort und Sicherheit: Steuerung von Heizung, Licht und vielem mehr



Glasfaser-Ausbaugebiete der Telekom in Garz

## Und so einfach geht's

Eine kurze Online-Abfrage über [telekom.de/glasfaser](https://telekom.de/glasfaser) zeigt, ob Ihre Adresse im Ausbaugebiet liegt. Gehört sie dazu, können Sie den Glasfaser-Anschluss bestellen.

Wichtig zu wissen: Sowohl Hauseigentümer, Verwalter und auch Mieter können den Anstoß für den Glasfaser-Anschluss geben. Die Telekom kümmert sich dann in Abstimmung mit den Kund\*innen um die weiteren Schritte, damit der Anschluss reibungslos klappt. Das Verlegen der Glasfaser zum Haus ist in der Regel innerhalb eines Tages erledigt.

## Darum lohnt sich der Wechsel

Zur Nutzung des Haus-Anschlusses ist außerdem ein Glasfaser-Tarif notwendig. Die Telekom bietet hierbei verschiedene Geschwindigkeiten an. Preislich unterscheiden sich die Glasfaser-Tarife der Telekom nicht von den herkömmlichen Internet-Tarifen. Es gilt: gleiche Geschwindigkeit, gleicher Preis. Dabei profitieren Sie mit Glasfaser von einer höheren Stabilität bei der Nutzung Ihres Anschlusses. Schnell sein, lohnt sich. Im Aktionszeitraum gibt es attraktive Sonderkonditionen auf die Tarife: Bei Beauftragung eines Glasfaser-Anschlusses mit Tarif bis zum 31.12.2023 entfällt außerdem die einmalige Anschlussgebühr in Höhe von 799,95 Euro.

Mit dem kostenfreien Wechsel-Service ist der Wechsel von einem anderen Anbieter zur Telekom sehr einfach möglich. Die Telekom führt die Kündigung beim bisherigen Anbieter durch und stellt Ihren Anschluss zeitgerecht um.

## Glasfaser für Unternehmen

Auch für Unternehmen ist Glasfaser sehr attraktiv, da Mitarbeiter, Fahrzeuge und Anwendungen immer stärker miteinander vernetzt werden. Glasfaser bietet für aktuelle und kommende digitale Geschäftsanwendungen wie z. B. VR und AR-Anwendungen genügend Leistung.

## Beratung in der Nähe

Die Telekom berät Sie gerne telefonisch und in den Shops vor Ort zu allen Fragen rund um den Glasfaser-Anschluss.

**Telekom Partner Shop Bergen KG,**  
Ringstr. 113, Bergen, Tel. 03838/404999

Zur Teilnahme reicht ein Internetzugang.  
Den Link zur Teilnahme finden Sie unter:  
[www.telekom.de/glasfaser-mv](https://www.telekom.de/glasfaser-mv)



Kostenlos unter

**0800 22 66 100**  
(Privatkunden)

**0800 33 01300**  
(Geschäftskunden)



**Erleben,  
was verbindet.**

# BAUUNTERNEHMEN

*Hermann Loers* UG · *Hesel*



Mellnitz Hof 6 • 18574 Poseritz  
Telefon: 038307 / 400-12  
Fax: 038307 / 400-48  
Handy: 0172 / 9980499  
E-Mail: HermannLoers@t-online.de

Wohnungs-, Gewerbe- und landwirtschaftliche Bauten



## Immobilien mit den schönsten Gärten auf der Insel Rügen

Ein Haus mit Garten ist der Traum  
vieler Menschen. Egal ob ein großer Garten rund um  
das Haus oder ein kleiner Vorgarten.

*Wir finden das richtige für Sie!*

Ostseetraum Immobilien UG | Am Golfplatz 7 | 18574 Garz OT Karnitz  
Tel. 038304 - 684004 | Simone Grams · 0 160 - 92 14 86 08  
info@ostseetraum-immobilien.com | [www.ostseetraum-immobilien.com](http://www.ostseetraum-immobilien.com)



*Fahrrad  
Handel  
Reparatur  
Vermietung*

Ummanzer Chaussee 8 • 18569 Gingst  
Bergener Straße 12 • 18574 Garz  
038305535728 • 015118360828

*Peter Baaske*  
peter-baaske@hotmail.com

## Heizung und Sanitär Garz Peter Ferdinand

Bergener Str. Ausbau 7 • 18574 Garz auf Rügen



**Telefon 038304 - 823 526**

**Mobil 0172 - 381 37 60**

peter.ferdinand@gmx.de • [www.ferdinand-haustechnik.de](http://www.ferdinand-haustechnik.de)

Neubau • Reparatur • Service



Lange Str. 1 | 18574 Garz/Rügen  
Tel. 038304 239

Montag bis Donnerstag  
von 09.00 bis 13.00 | 14.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag von 09.00 bis 15.00 Uhr

[thomas.beth@allianz.de](mailto:thomas.beth@allianz.de) | [www.allianz-beth.de](http://www.allianz-beth.de)

**Allianz**  **Beth**



**3 x für Sie im Landkreis | Garz auf Rügen | Grimmen | Gingst**